大雲埠社區音樂學校演奏會
名鋼琴家參加表演

（雲訊）大雲埠社區音樂學校將於三月廿四日星期六下午七時半，舉行音樂演奏會，節目豐富，多采多姿。

一九七八年曾在曼省布蘭頓埠舉行第三屆音樂比賽優勝者鋼琴家積姬柏架將參加演出，其中節目有貝多芬等各大作家名曲多闋。他且將旅行加美演奏，分別在點間頓、宛地辟、喬夫，滑鐵盧，多倫多，滿地可，蒙頓，渥太華及美國彼士堡等埠舉行演奏會，他爲名鋼琴家李金盛的高級弟子，李君現爲大雲埠社區音樂學校鋼琴部主任，該校校址在策士匿街一二七〇號，電話七三四－二三〇一，入場券每人收費一元，可到時在該校購買云。

台山春宴聯歡敬老
半年啓泰暢敘鄉情

（續昨）旋由娛樂主任余卓生主持娛樂秩序，節目豐富，歌聲悠揚，一曲告終，掌聲四起，大家開懷暢飲，酒至數巡，由理監事長領同巡迴向嘉賓及邑僑舉杯稱觴，美酒佳餚，式飲式食，鄉情洋溢，樂也融融，直至八時後在高興采烈中撤席。

茲將此次春宴賀金芳名列下：域埠台山總會館賀金一百五十元。華僑酒樓林旺先生五一元，馬莊先生卅元，羅榮耀，馬宗雅，許澤華，黃華各廿元。林舉師，黃伍瑞雲，鄭光益，馬銘林，李素娟，黃英德，余乾操，李漢南，黃龍五各十元，其餘五元以下者甚衆，恕不登載祈諒。

此次該會館頒發的獎品，均由本埠熱心商號捐助，計有：

華僑酒樓筵席一桌，國際攝影公司獎券一張，影色彩家庭樂相一幅，十一×十四寸。奇華菓欄新奇士橙兩箱。眞味齋鴨肝腸五磅，牛肉乾八包，國信公司，蘇碌餅仔八罐，花旗麵廠壽麵兩箱，南華麵廠壽麵三箱，榮所商店名貴手袋兩盒，奇華餅家生日餅三個，銀龍公司火鴨一隻，點心一包，南興行孔雀開屏一對，一帆風順一隻，亦樂園豉油鷄二隻，元豐公司觀音像一座，僑信行雪耳一大包，香港市場玉帝麵四包，朱山現先生現金廿元，黃月蓮花籃乙座，元昌公司燒臘獎券五張。

以上荷蒙邑僑及商號熱心人士支持，乃有美滿收獲，該會館同人在此深感謝忱。

法律學校定期講座
講婚姻牛奶金免稅

（續）爲免扣稅申請，必須填報人息稅表格，凡參加欲扣牛奶金報稅者，請携帶爲父母親者之T4報稅入息單據TFAL單據及今年一九七九年牛奶金一月份支票尾較佳，亦請携帶所有可減稅之收據，及報人息稅表格等。

有忞參加此次研討會者，請撥電話八七九－八二〇八，扶鄰大廈，屆時將設免費托兒服務，歡迎參加。

（續完）

岡州會館定期開會

（雲訊）雲埠岡州總會館，定期於三月二十四日星期六，下午一時，在該會館禮堂召開全體職員會員會議，有要事待商，希該會會員，依時撥冗蒞會，共策進行云。

遡源總堂定期春祭

（雲訊）本埠遡源總堂定期四月八日（星期日）下午一時，虔備金猪酒醴鮮花菓品之儀，前往公共墓園舉行祭掃，以表追思而慰先靈，屆時務請該堂昆仲依時參加齊集本堂乘車出發，祭畢，復回該堂酒會云。

龍岡定期紀念省墓

（雲訊）本埠龍岡義公所，定期四月一日，下午二時，舉行四四龍岡日大會，會後設備酒會饗敍，同日上午十一時三十分，備車前往山景墓園拜掃及遙祭諸故所員塋墓，以表懷緬追遠之誠，仰該所各世誼，準時踴躍參加。

鄭滎陽堂定期春祭

（雲訊）本埠鄭滎陽總堂以清明時節，向例舉行祭掃先僑墳墓。謹定三月廿五日星期日上午十一時備辦金猪酒醴菓品，前往山景墓園祭掃先僑之塋墓，以慰英靈。希該堂昆仲依時在該堂齊集乘車出發。祭畢復回該禮堂酒會云。

中閱覽室定期舞會

（雲訊）華埠中文閱覽室將於三月三十日舉行週年餐舞會，地點是喜臨門酒家，節目包括華埠小姐時裝示範，歌舞表演，抽獎，票價十五元，購票從速。

中文閱覽室爲爲幫助低人息家庭，設有房修葺服務，免費代爲修葺房屋，申請該項服務者祇需支付材料費及少許車馬費，請與姜先生聯絡。

中文閱覽室的電話是二五四－一一一零七，地址片打東街七一七號。

清韻春讌聯歡盛誌
定期舉行清明省墓

（雲訊）清韻音樂社於昨三月十日下午七時，假座讌樂酒家舉行春節聯歡讌會，到會數席，該社友好，甄俊豪，林世濤夫婦，陳凜雹，張曉明，黃景彬，朱惠榮，陸致行，李球傑，李灝森，方國，及各社員偕其家眷，翩翩盛會，一時衣香鬢影，喜氣洋洋。（未完）

一九七九年
域埠台山寧陽總會館職員表

正主席：黃保華
正書記：伍秋華
正外交：陳福綏
正財政：李梓岳
正福利：陳新圖
正康樂：伍健民
正監督：陳新民
核　數：阮北相　伍宏興
婦女主任：李梓岳夫人　陳福綏夫人
婦女幹事：羅景祥夫人　陳新民夫人　黃保華夫人　陳新立夫人　阮北相夫人
董　事：龔國祥　馬錦銘　陳　養　劉長文　馬策進　余兆欽　陳新立　李振威　李　濤　馬漢哲　李煥相　李東海　黃澤民　梁煥忠　李華湘　黃毓坤　陳良惠　梅俊仿　陳明超　李綿勝　候補董事：羅子昌　馬金渭　李鼎星　伍冠傑
當然董事：分會館正副主席　正副書記　正副監督　正財政　正外交　及通訊處主任

副主席：劉炳輝
副書記：梁福民
副外交：袁臻榮
副財政：陳耀旋
副福利：馬寶信
副康樂：伍維章
副監督：龔榮富

●訃告

先嚴諱森字德炎許公府君廣東中山縣泮沙鄉人不幸痛於一九七九年三月十五日下午十時五十分病逝於聖保羅醫院積閏享壽八十有二歲不孝等隨侍在側親視含殮即日奉慈命遵禮成服茲謹擇於三月廿一日（星期三）下午壹時假座喻市黨殯儀館舉行喪禮隨即出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

忝屬
宗親戚友世鄉誼哀此訃聞

未亡人　許譚慧餘
孤　子　焯宏　媳婦李秀華
　　焯山　譚少卿
　　焯源　譚玉兒
孤　女　倩蘭　女壻譚釗容
　　倩芳　朱仕芝
　　倩荷　張英源
　　倩容　鄭澤森
孫　男　志榮
孫　女　春娜　艷萍　佩群
　　志遠
胞　弟　許觀禮
胞弟婦　肅妙娥　同泣告
外　孫　譚少釗孫媳杜李章
　　譚少强　譚少輝
　　譚少堅　朱偉明孫媳何惠珠
　　朱偉强　朱偉成
　　張偉文　張偉揚
外孫女　朱燕玲　朱倩玲
　　張惠娟　鄭惠勤
　　鄭惠棋
外曾孫女譚麗絲
喪居：雲埠卅三街東九一二號
電話：三弍五－〇八四五

瑞士型靚屋業主售
北溫好風景阿卑斯山型屋兩層高四睡房兩浴室全部磁磚二千三百尺面積設備豪華銅管電氣廚房入牆櫃半鑲磁磚雪櫃洗碗機等狀態如新全部電線可負荷重機件有靚家庭室兩個石砌壁爐另有多處紅木間隔業主自費開價十二萬九千元請英語電話：929－3057 Austin

埠仔宜中西廚
請中西廚及打什各一名有經驗者請電話崗源：112－997－6776 MacKenzie, B.C.

唐人埠屋業主自賣
地點好，價錢公道，有忞置業者請電話：六八一－八五一五，或二五五－〇三三四呂太洽。

靚土庫出租
一房一廳廚厠具備適合夫婦士女交通方便包電火暖氣熱水電話：327－9630

全土庫出租
兩房一廳交通交便近京士威及乃街有忞請電八七二－八〇七〇洽

土庫出租
近PEN兩房一廳，設備好，各自門戶，到學校巴士方便，請電話：二五三－〇三五七洽。

有單人傢俬房出租
請下午三時以前電話：254－6690

土庫及樓上出租
雙門口包暖氣每月百九十元近Ⅲ媽梳夾雲尼部請電：254－3236

按裝暖爐
裝置暖爐，住家商店及堂所，並接修理，免費估價，代理「款尼士文牌」暖爐。Furnasman Helma Home Heating Ltd. Windsor, Vancouver, B.C.

美容院出售
收入好顧客高等，大好良機，發財皮費低，舖位大，售價低廉，請電：437－1537。

素里區炸魚店售
炸魚炸薯仔及排骨三文治食店在素里繁盛商場內卅座位約九百五方呎新近開張設備新潔生意穩定增長外賣逾萬份七天營業開價四萬九千元請電話：Bob Kalo 461－7555 or Mitten Realty 533－3231

雜貨店生意自賣
街角柏文區生意好有忞者請電話由上午九時至下午九時半255－7911鄭洽

吉屋出租
上層光猛四房一廳出租乃磨夾喜士定街電話：四三七－九八五九黃洽

亞省和平河埠請人
請中西廚一名薪金從優有忞請電話（403）624－3921關洽

餐館廉價出讓
位於大街，交通繁忙，座位五十有酒牌，租平，認眞抵買，有忞請電話：五八四－〇七四三。

本公司服務時間
星期一至星期五：九時至五時半
星期六：九時半至一時

女性運動裝舖出讓
域多利亞街旺區，每月租二百〇五，存貨八千元在內，詳細情形電話：270－1711 Dorset Realty Ron Schuss

建築家自賣屋
五年新2914 E. 28 Ave. 土庫裝修完成，交通方便，取價七萬八千八，星期六、日參觀，英語電話：437－8157

農場請人
農場宜請青年男工一名須有駕駛執照工金面議有忞請於每日下午六時後電二七四－四九一七陳洽

保廉汽車服務公司
Paullim's Auto Service Ltd.
3712 Grandview Highway, Burnaby, B.C.
路上緊急修理
多部汽車定期保養合同
到府作季節性調整保養修理
領有政府牌照技師服務
中英語電話：437－9111

孖屋樓下出租
十一街夾菲沙街，兩房一廳爐頭雪櫃齊備，有忞者請電話：八七三－二〇八三

自賣五萬餘
一廳四房交通方便近學校超級市場已翻新有忞請電話：二五一－二三九〇

業主自賣
業主調職，靚屋自售，三睡房兩壁爐，大遊戲室車房等，近購物中心及巴士站地址1903 Como Lake Coquitlam Tel. 936－7677

栢文出租兩房一廳
新地毡廚房厠所爐頭雪櫃位於片打東街826號請電話255－4190

屋主自賣
北本汝比區，兩房一廳，近學校四萬九千元，五時後電話：291－6507

業主自賣
兩睡房，全土庫，車房近學校交通方便，面積五十乘百二呎，二埠區取價四萬七千五，英語電話526－5105 Gary Heir

製衣廠請車衣女工
數名，要有經驗，有忞者請到：1424 Charles St.面議。電話：253－6626

舖位出讓
位於半島酒樓樓下，舖內裝飾美觀，串燈，地毡，冷氣，宜各類型商店。電話734－4450

汽車旅館出賣
十組房汽車旅館另有兩睡房住屋建築在一畝地上，面前百五呎，在素里區King Geo. Hwy 英語電話591－3664 Rattan 588－0131 Greyfriars.

舖面招租
位於唐人埠佐治東街二九五號（即惠記蛋舖舊址）適合各行生意知租處：291 E. Georgia St. 樓上辦公室，或電話：六八二－五三三四。

新聲戲院
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場
三月十七日至廿三日放映
一不是佳片　不在新聲放映
天地雙腿
時開花鴛鴦
真鍋　星　陳
花山色綠　Next Change 映放期下

賓事賓業燕梳有限公司
Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899
代理置業投資・汽車保險・房屋燕梳
在本公司購買車燕梳優点：
(一)除代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳公司汽車保險。
(二)優良駕駛紀錄，可獲特高折扣，減輕保費，（最高可考慮至五年優良駕駛紀錄）
(三)非本省或新移民，優良駕駛紀錄亦可考慮。
(四)不另收費，如因意外需租車使用，受保人最多可獲租車費三百元津貼。
(五)本公司全年每週營業五日半，全年星期六上午亦爲僑胞服務。
(六)本公司職員精通粵語，國語，客家話，福建話及英語。
(七)免費停車場利便顧客，車場在本公司東側。
(八)其他利益甚多，敬請駕臨，當詳細解釋。
春節期內本公司特備禮品奉送汽車保險顧客
雲市華埠小姐
1977 雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險
Autoplan

鍾天賜　976－4575
小型餐館——近華埠，每日生意140元，32座位，租平，好批期，六日營業九時至六時，理想夫婦經營，一萬餘元可成交。
地王——中型雜貨舖在ROBSON夾DENMAN街每日生意一千四百元，發展好機會，歡迎電話詢問。

伍澤濂　733－5743
唐餐館位於緬街南，有酒牌，每年生意逾廿萬，下午開四點半，取價九萬五千元。
雜貨生意連賣業
舖面約千二平方尺，連三睡房住宅一間，開價$127・000

伍澤森　327－7842
(一)華埠六百號奇化街翻新靚屋兩廳五大睡房，兩套浴室，全土庫，有大車房可停四輛車，開價五萬餘元。
(二)一五三六號布律威東街，廿餘年新，上下層孖屋（柏文地）每月入息六百五十元，土庫另有廳房浴室，平賣七萬四千九百元